

Before and after



Both these dogs, rescued from different owners, had been tied to dirty kennels outside in clear view of passers-by. It's amazing that these owners felt no sense of shame or embarrassment in having these matted, feces-encrusted animals outside their clean houses. As you can see, once their mats were taken off and they had been shampooed and groomed, they took on a new lease of life. They are now waiting for somebody special to love and care for them.



この2匹の犬たちは通りに面したある家の庭に劣悪な環境で繋がれていました。驚くことに、この家の家主は綺麗な自分の家の庭にこのような状態になった動物を繋いでおくことに関して全く恥を感じていませんでした。見てお分かりのように、毛だまを取ってシャンプーをしてあげると綺麗になりました。現在この2匹の里親を募集しています。

RASTAS (above) and TARO
ラスタス(上)とタロウ(下)



HAPPY ENDING

Wee, Mini & Moomin, three Chihuahuas rescued by ARK from a horrible pet shop, (reported in our last newsletter no.51) have found a wonderful new home with Rita and Grannie Nishimura

悪質なペットショップから保護されたウィー、ミニ、そしてムーミンの3匹のチワワ（前号のニュースレターに掲載）は現在、リタさんとグラニー西村さんの家庭に貰われて幸せに暮しています。



Hoping Grannie
will give us a bit of
her supper !

ごはんを少し分け
てもらえないか
な・・・？

